



- Ⓒ **PRECIS - zahradní topidlo 110146**
- Ⓙ **PRECIS - záhradný ohrievač 110146**
- Ⓗ **PRECIS - kerti hőszugárzó 110146**



NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE / HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Pečlivě si prosím přečtete tento návod a seznámte se s tímto zařízením. Dodržujte pokyny pro použití a dávejte pozor na omezení a možná rizika související s provozem zařízení. Tištěná verze návodu se může od poslední verze dokumentu lišit. Aktuální platná verze je ke stažení na www.maqq.cz

Starostlivo si prosím prečítajte tento návod a zoznámte sa s týmto zariadením. Dodržujte pokyny pre použitie a dávajte pozor na obmedzenia a možné riziká súvisiace s prevádzkou zariadení. Tlačенá verzia návodu sa môže od poslednej verzie dokumentu lišit. Aktuálna platná verzia je k stiahnutiu na www.maqq.cz

Kérjük, figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és ismerkedjen meg ezzel az eszközzel. Tartsa be a használati utasításokat és fordítson figyelmet a berendezés működésével kapcsolatos korlátozásokra és lehetséges kockázatokra. www.maqq.cz



ZPŮSOB POUŽITÍ

Toto propan-butanové stolní zahradní topidlo - 110146 - je určeno pro zvýšení tepelné pohody za chladného počasí ve venkovním prostředí nebo v dostatečně větraných prostorech (zahradních restauracích, tržišťích, zahradách, terasách apod.).

Topidlo smí být používáno pouze podle svého účelu určení. Každé další toto překračující použití neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a nikoliv výrobce/dovozce. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

Před použitím spotřebiče si přečtěte návod.

Používat pouze ve venkovním prostředí nebo v dostatečně větraných prostorech!

Spotřebič musí být provozován a lahev na plyn skladována podle platných předpisů.

UPOZORNĚNÍ: Přístupné části mohou být velmi horké. Zamezte přístupu dětí.

Po použití uzavřete přívod paliva na lahvi na plyn.

POZOR

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

VAROVÁNÍ

Ignorance pokynů k používání může vést k nebezpečí požáru či výbuchu.

POPIS



- ① Reflektor
- ② Hořák
- ③ Podstavec hořáku
- ④ Mřížka sání vzduchu
- ⑤ Ovládání topidla
- ⑥ Sloupek
- ⑦ Kryt tlakové lahve
- ⑧ Podstavec

Příslušenství:

- regulátor 1 ks (30 mbar)
- spojovací hadice 1 ks (1 m)
- redukční ventil 1 ks
- hadicová spona 1 ks
- spojovací materiál

Veškeré příslušenství lze objednat u výrobce/distributora (PHT a.s., www.magg.cz) nebo u jeho obchodních partnerů.


Použití jiného, než uvedeného originálního příslušenství není doporučeno.

TECHNICKÉ INFORMACE


Země přímého určení spotřebiče	Česká republika – CZ Slovenská republika – SK
Kategorie spotřebiče	I _{3B/P(30)}
Dvojcísli roku označení spotřebiče CE	18 (nebo jiné – viz. štítek na spotřebiči)
Tepelný příkon	5-13 kW
Spotřeba	450-945 g/h
Velikost trysky hlavního hořáku	Ø 1,90 mm
Velikost trysky zapalovacího hořáku	Ø 0,18 mm
Zdroj	LPG lahev plněná PB směsí – A1 nebo B
Velikost doporučené LPG láhve	10 kg
Pracovní tlak	30 mbar

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a nechte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

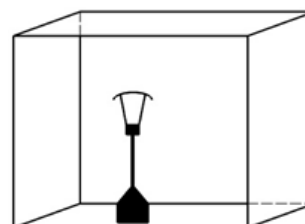
 Upozornění: Označuje riziko zranění, usmrcení nebo poškození nářadí v případě nedodržení pokynů v návodu.

 Přečtěte si návod.

 Výrobek splňuje platné evropské směrnice a dodržení příslušných směrnic bylo posouzeno.

UMÍSTĚNÍ TOPIDLA

- Používejte pouze ve venkovním prostředí nebo v dostatečně větraných prostorech. Použití v uzavřených prostorech je nebezpečné. U dostatečně větraného prostoru musí být minimálně 25 % plochy otevřeno.



- Od stěn musí být topidlo vzdáleno nejméně 50 cm, od stropu nejméně 100 cm.

- Vždy udržuje topidlo v dostatečné vzdálenosti od nechráněných hořlavých materiálů.
- Pro větší stabilitu je možné podstavec plynového spotřebiče upevnit k zemi ukotvovacími šrouby.

BEZPEČNOST OSOB

- Při provozu spotřebiče respektujte všeobecné požární bezpečnostní předpisy.
- Obsluha spotřebiče nesmí být v žádném případě svěřována dětem. Chraňte před dětmi při použití i skladování.
- Topidlo při provozu spotřebovává kyslík a v nevětraných uzavřených prostorech může být uživatel vážně ohrožen na životě z důvodu nedostatku kyslíku a zvýšené koncentrace CO!
- Dbejte zvýšené opatrnosti, části spotřebiče mohou být velmi horké.
- Osoby se musí zdržovat v takové vzdálenosti od zahřátých ploch topidla, aby nemohlo dojít k jejich popálení nebo k zažehnutí oděvu. Z důvodu rizika požáru neodkládejte žádné věci na topidlo a nezakrývejte ho.
- Materiály a předměty držte v dostatečné vzdálenosti od reflektoru topidla, aby nebyly vystaveny sálavému teplu a nedošlo k jejich poškození.
- Dbejte na to, aby topidlo bylo v suchém a čistém prostředí.
- Topidlo nikdy nepoužívejte v prostorech, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, hořlavé prachy, hořlavé plyny a páry nebo výbušniny. V blízkosti tohoto spotřebiče také nepoužívejte ani neskladujte hořlavé materiály.
- Nevhodná instalace, seřízení nebo úpravy mohou způsobit poranění osob nebo hmotné škody.
- Nikdy nepoužívejte topidlo bez ochranných krytů nebo bez reflektoru.
- V případě silného větru zamezte překlopení spotřebiče.
- Nepřemísťujte spotřebič, který je v provozu.
- Nepoužívejte spotřebič, který je netěsný, poškozený nebo který pracuje nesprávně.
- Při úniku paliva se spotřebič nesmí používat. Pokud jsou v provozu hořáky, uzavřete přívod paliva a spotřebič se musí před dalším použitím zkontrolovat a opravit.
- Opravy smí provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci.
- Používejte pouze druh paliva a typ lahve uvedené v pokynech.
- Nikdy nepoužívejte tlakové lahve s poškozeným připojovacím závitem na ventilu nebo jinak deformované, zkorodované nebo poškozené.
- Povrchová teplota tlakové lahve nesmí překročit 40 °C a lahev nesmí být delší dobu vystavena přímému slunečnímu záření.
- Tlaková lahev se smí používat pouze ve svislé poloze.
- Použitý regulátor a spojovací hadice musí odpovídat místním předpisům.
- Nepřipojujte lahev na plyn přímo ke spotřebiči bez regulátoru.

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU

Ujistěte se, že všechny části plynového spotřebiče jsou v pořádku. Jakékoliv závady musí být odstraněny.

Spotřebitel je zodpovědný za to, že je plynový spotřebič správně sestaven, nainstalován a postaven. Nedodržení pokynů v tomto návodu může způsobit zranění nebo poškození majetku.

Pokud ucítíte plyn:

- Vypněte přívod plynu na lahvi.
- Uhasťte všechny otevřené plameny, nepoužívejte žádné elektrické přístroje.
- Zkontrolujte těsnost.
- Pokud dochází k úniku plynu, který nelze zastavit, přeneste lahev ven do otevřeného, dobře větraného prostoru a poraďte se s dodavatelem plynu.

OPATŘENÍ

Po každém naplnění lahve, přemístění spotřebiče nebo po delší době nepoužívání proveďte test těsnosti. Nikdy neprovádějte kontrolu v dosahu otevřeného ohně. V blízkosti tohoto zařízení neskladujte jakékoliv hořlavé kapaliny či výpary.

VAROVÁNÍ

Během používání se spotřebičem nehýbejte. Vypněte přívod plynu, pokud spotřebič nepoužíváte. Minimální vzdálenost spotřebiče od hořlavých materiálů musí být nejméně 100 cm nahoře a 50 cm po stranách. Spotřebič nijak neupravujte.

REGULÁTOR A HADICE

Použití nesprávného regulátoru nebo hadice je nebezpečné. Před manipulací vždy zkontrolujte, zda máte vhodné příslušenství.

Regulátor tlaku musí odpovídat příslušné normě a musí mít pevně nastavený výstupní tlak 30 mbar.

Použitá hadice musí odpovídat příslušné normě. Doporučená délka hadice je 1 m. Opotřebená nebo poškozená hadice musí být vyměněna. Zajistěte, aby hadice nebyla zablokována, zalomená nebo v kontaktu s jakoukoliv částí plynového spotřebiče kromě místa připojení. Zabraňte kroucení hadice.

UMÍSTĚNÍ SPOTŘEBIČE

Vzhledem k tomu, že tento plynový spotřebič neobsahuje žádné omezení týkající se emisí nespáleného plynu, musí být instalován a používán venku.

Skladování přístroje uvnitř je povoleno pouze v případě, že je odpojen od lahve. Pokud se přístroj nepoužívá po delší dobu, měl by být skladován v původním obalu a umístěn v suchu v bezprašném prostředí.

PLYNOVÁ LAHEV

S lahví zacházejte opatrně. V žádném případě lahev nesmí spadnout. Vždy ji udržujte ve vzpřímené poloze. Ujistěte se, že je lahev mimo zdroj plamene. Pokud spotřebič není používán, musí být lahev odpojena. Lahve skladujte mimo dosah dětí. Nikdy neskladujte v prostředí, kde teplota může přesáhnout 40°C. V blízkosti lahvi nekuřte. Vzdálenost lahve od hořlavých materiálů musí být nejméně 100 cm nahoře a 50 cm po stranách.

Před připojením se ujistěte, že v hlavě zásobníku plynové lahve, regulátoru a hořáku nejsou nečistoty. Ty mohou způsobit zanesení hořáku, které může vést k požáru pod přístrojem.

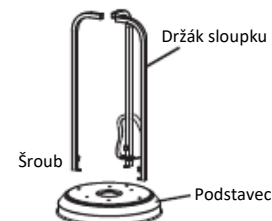
Namontujte hadici k přístroji pomocí klíče nebo rukojeti přístroje na připojovací závit. Pečlivě utáhněte. Pokud je hadice vyměněna, musí být připevněna ke spotřebiči a regulátoru pomocí hadicových svorek. Při používání nezakrývejte průtok vzduchu k hořáku.

Pokyny pro manipulaci s tlakovými láhvemi na LPG si vyžádejte při každé výměně LPG lahve. Podrobné informace (pro Českou republiku) jsou stanoveny v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01.

MONTÁŽ SPOTŘEBIČE

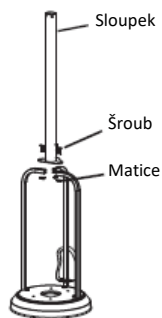
Obr. 1:

- Umístěte 3 ks držáků sloupku na podstavec, jak je uvedeno na obrázku.
- Pomocí 3 šroubů (M8x16) spojte držáky sloupku s podstavcem.

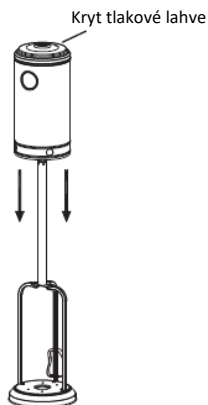


Obr. 2:

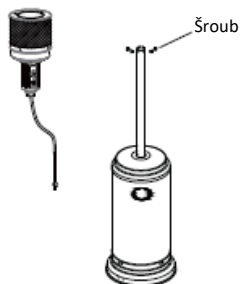
- Umístěte sloupek na sestavenou horní část držáků sloupku.
- Pomocí 6 velkých šroubů a přírubových matic (M6) připevněte sloupek k držákům sloupku. Utáhněte šrouby a matice.

**Obr. 3:**

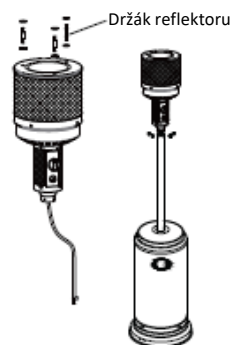
- Na držáky sloupku umístěte kryt tlakové lahve, viz obrázek.

**Obr. 4:**

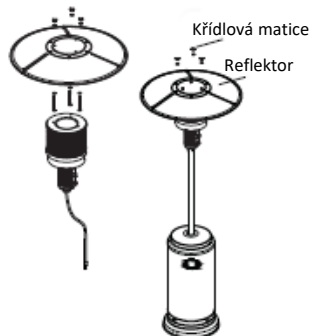
- Demontujte 4 šrouby z hořáku.
- Protáhněte hadici sloupkem.
- Pomocí šroubů upevněte hořák ke sloupku.

**Obr. 5:**

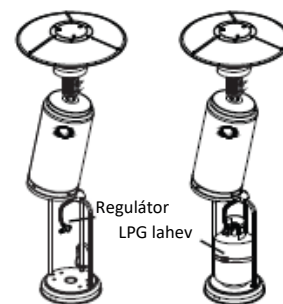
- Zkontrolujte, zda je spojení svíslého sloupku a hořáku sestaveno podle pokynů a všechny šrouby a matice jsou utaženy.
- Umístěte 6 ks velkých plochých podložek ke každému držáku reflektoru.

**Obr. 6:**

- Připevněte reflektor pomocí 3 ks velkých plochých podložek a 3 ks křídlových matic.

**Obr. 7:**

- Zvedněte kryt tlakové lahve a položte jej na sloupek tak, jak to vidíte na obrázku.
- Připojte koncový závit přívodní plynové hadice k regulátoru.
- Připojte regulátor k LPG lahvi a utáhněte jej.
- Umístěte LPG lahev na podstavec a upevněte ji popruhem.



UVEDENÍ DO PROVOZU

- Otočte ovládacím knoflíkem ⑤ po směru hodinových ručiček do polohy vypnuto - „OFF“.
- Připojte regulátor k plynové lahvi. Zapněte přívod plynu. Za použití mýdlové vody zkontrolujte, zda nedošlo k úniku plynu mezi lahví a regulátorem.
- V případě, že nedochází k úniku plynu, otevřete knoflík lahvového ventilu, pokud již není otevřen po právě provedené kontrole těsnosti.
- Stlačte ovládací knoflík ventilu topidla ⑤ a otočte ho do polohy pro zapálení - „Pilot“. Držte ovládací knoflík ventilu topidla stlačený asi 30 sekund (než se armatura s hadicí naplní plynem z lahve), přitom opakovaně stlačte spínací tlačítko piezozapalovače, dokud nedojde k zažehnutí zapalovacího plamene.
- Po zažehnutí zapalovacího plamene a uvolnění ovládacího knoflíku ventilu topidla ⑤, otočte tento knoflík dále doleva do polohy „LO“, čímž dojde k zapálení hlavního hořáku topidla na minimální výkon. Vyčkejte v této poloze cca 5 min a poté nastavte požadovaný výkon otočením ovládacího knoflíku ventilu topidla do zvolené polohy mezi minimem („LO“) a maximem („HI“).
- Během provozu topidla provádějte pravidelně vizuální kontrolu. Pokud bude plamen zapalovacího hořáku příliš vystupovat z chrániče plamene nebo pokud se budou na chrániči plamene hromadit černé saze, odstavte spotřebič z provozu. Před dalším použitím je nutné spotřebič zkontrolovat a opravit.
- Pro vypnutí spotřebiče otočte knoflíkem ovládacího ventilu topidla ⑤ do polohy pro zapálení - „Pilot“.
- Uzavřete přívod paliva z LPG lahve a nechte dohořet zbytek plynu ze spojovací hadice.
- Stlačte ovládací knoflík ventilu topidla a otočte ho do uzavřené polohy vypnuto „OFF“.
- Při dlouhodobém vypnutí vždy odpojte topidlo od lahve na plyn.

POZNÁMKA

Pokud se hořák nezapálí, otočte ovládacím knoflíkem do polohy „OFF“. Vypněte přívod plynu. Vyčkejte 5 minut, než se znovu pokusíte o zapálení hořáku.

VAROVÁNÍ

Přístupné části mohou být velmi horké. Držte děti v bezpečné vzdálenosti od přístroje i během ochlazování přístroje.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Nezažehne se zapalovací plamen	Zavřený lahvový ventil	Otevřete lahvový ventil
	Plynová lahev je prázdná	Vyměňte lahev
	Ucpaná tryska	Předejte odbornému servisu
	Vzduch v rozvodu plynu	Odstraňte vzduch z rozvodu plynu
	Uvolněné spoje	Dotáhněte všechny spoje
Zapalovací plamen zhasíná	Znečištění kolem hořáku	Očistěte znečištěná místa
	Uvolněné spoje	Dotáhněte všechny spoje
	Vadná termopojistka	Předejte odbornému servisu k výměně
	Z rozvodu plynu uniká plyn	Zkontrolujte spoje, kontrola těsnosti
	Nedostatečný tlak paliva	Tlaková lahev je téměř prázdná. Vyměňte tlakovou lahev
Nezažehne se hořák topidla	Nedostatečný tlak paliva	Tlaková lahev je téměř prázdná. Vyměňte tlakovou lahev
	Ucpaná tryska	Předejte odbornému servisu
	Ovládání není zapnuto	Otočte ovládací knoflík ventilu topidla do správné polohy
	Vadná termopojistka	Předejte odbornému servisu k opravě
	Nesprávné umístění	Upravte polohu a zkuste znovu

ÚDRŽBA

Spotřebič udržujte v suchu a čistotě. Údržbu spotřebiče provádějte vždy v pravidelných intervalech, při sníženém výkonu, v případech většího znečištění a podle potřeby.

Čištění a údržba se smí provádět pouze tehdy, je-li spotřebič vypnutý, zcela vychladlý a odpojený od tlakové lahve.

Čištění topidla provádějte vlhkou utěrkou bez použití abrazivního prostředku. Nečistěte topidlo hořlavými nebo korozivními čisticími prostředky. Udržujte ovládací prvky, hořák a otvory k proudění vzduchu čisté.

Mezi příznaky možného zanesení patří např. zápach plynu a sytá žlutá špička plamene, topidlo nedosahuje požadované teploty, hoření topidla je nerovnoměrné, topidlo vydává praskavý zvuk apod.

Při čištění je nutné trvale zajistit sucho v prostoru kolem hlavního i zapalovacího hořáku.

Uhlíkové usazeniny mohou způsobit vznik požáru. Vyčistěte vnitřní část reflektoru mýdlovou vodou.

Pravidelně kontrolujte výskyt koroze, případnou korozi odstraňte.

Před každým použitím je nutno zkontrolovat dotažení všech spojů a překontrolovat těsnost spotřebiče.

Vizuálně, popřípadě hmatem zkontrolujte stav spojovací hadice. V případě vydutí, prasklin, trhlin nebo jiného zhoršení stavu, je nutné ji ihned vyměnit za novou hadici o stejné délce a ekvivalentní kvalitě. Z bezpečnostních důvodů je vhodné, aby uživatel prováděl v pravidelných intervalech (nejméně jednou měsíčně a po každé výměně tlakové lahve) jednoduchou zkoušku těsnosti spojovací hadice a včasným odhalením netěsnosti předešel způsobení požáru v důsledku vzplanutí unikajícího plynu. Kontrola těsnosti hadice se může provádět např. nanesením pěnotvorného roztoku nebo

postupným protažením celé délky hadice v nádobě s vodou za současného sledování případného úniku plynu v podobě bublinek. Pro bezporuchový a bezpečný chod doporučujeme na spotřebiči provádět pravidelnou servisní prohlídku. Zároveň je třeba vykonávat občasný dozor během provozu spotřebiče.

LIKVIDACE VÝROBKU/ OBALU

Pokud se rozhodnete pro likvidaci starého výrobku, ať už proto, že jste si zakoupili nový nebo proto, že se na starém výrobku vyskytla neopravitelná závada, odnešte jej na místo k tomu určené (např. sběr druhotných surovin, sběrný dvůr, apod.). Nelikvidujte odhozením do komunálního odpadu. Obal uložte na určené místo k ukládání odpadu.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je 24 měsíců ode dne prodeje (prodlužuje se o dobu, po kterou je výrobek v opravě). Záruka se vztahuje na výrobek jen za předpokladu, že výrobek je užíván v souladu s příloženým návodem k použití. Vyskytne-li se závada výrobku v záruční době, má kupující nárok na bezplatnou opravu v určených servisních střediscích (viz opravy a servis) za předpokladu, že se jedná prokazatelně o výrobní nebo materiálovou vadu výrobku. Podmínkou pro uplatnění nároku ze záruky je předložení prodejního dokladu, jenž musí být opatřen adresou a razítkem prodejce, podpisem prodávajícího a datem prodeje.

Nároky na záruku zanikají:

1. Nebyla-li záruka uplatněna v záruční době.
2. Při neodborných zásazích nebo opravách výrobku jiným než určeným servisním střediskem nebo v případě, že byl výrobek uživatelem či jinou osobou mechanicky či jinak poškozen.

Záruka se nevztahuje na běžné provozní opotřebení, závady vzniklé úmyslným poškozením, hrubou nedbalostí při používání, nebo pokud provede kupující na výrobku úpravy nebo změny. Výrobce neodpovídá za škody způsobené neodborným zacházením či údržbou mimo rámec příslušného návodu k použití. Dovozece prohlašuje, že je v rejstříku společností plnící povinnost zpětného odběru, odděleného sběru, zpracování, využití a odstraňování elektrozařízení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÍCÍ INFORMACE

Technické změny a chyby tisku jsou vyhrazeny.

Výrobce: **Ningbo Firm Tools Co., Ltd., NO. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, P.R.C.**

Záruční i mimozáruční odborné opravy a servis zajišťuje:

PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora

Tel.: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz

Vyrobeno pro PHT a. s. • www.magc.cz

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ



*podle § 13 zákona č.22/1997 Sb.
a § 13 nařízení vlády ČR č. 163/2002 Sb.*

Na základě zákona č. 22/1997 Sb., nařízení vlády ČR č. 17/2003 Sb. a nařízení vlády ČR č. 22/2003 Sb. prohlašujeme, že námi dodávaný výrobek splňuje následující bezpečnostní a zdravotní požadavky norem EU.

Výrobce: Ningbo Firm Tools Co., Ltd., No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, China

Dovozce: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

Označení a název výrobku: 110146, PRECIS - zahradní topidlo + regulátor + hadice (HSS-A)

Příslušné směrnice EU: (EU) 2016/426
NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2016/426 ze dne 9.března 2016 o spotřebičích plyných paliv a o zrušení směrnice 2009/142/ES

Registrační číslo: 18GR0438/00

Vydávající úřad: Kiwa Nederland B.V.

Datum vydání: 2018

Toto prohlášení o shodě je podloženo osvědčeními, která potvrzují, že výrobek splňuje zákonné požadavky uložené platnými právními normami, popřípadě převzatými národními normami a předpisy týkající se oblasti bezpečnosti práce.

V případě jakékoliv námi neodsouhlasené změny výrobku pozbývá toto prohlášení platnosti.

V Českých Budějovicích dne 20.1.2021

PHT a.s.
Na stráži 1410/11
180 00 Praha 8 - Libeň
DIČ CZ26056577

Ing. Roman Prokop
člen představenstva



SPÔSOB POUŽITIA

Toto propán-butánové stolné záhradné topidlo - 110146 - je určené pre zvýšenie tepelnej pohody za chladného počasia vo vonkajšom prostredí alebo v dostatočne vetraných priestoroch (záhradných reštauráciách, trhoviskách, záhradách, terasách a pod.).

Topidlo môže byť používané len na ten účel určenia. Každé iné odlišné použitie nezodpovedá účelového použitia. Za z toho vyplývajúce škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu ručí užívateľ / obsluhujúca osoba a nie výrobca/dovozca. Dbajte prosím na to, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne ručenie, ak je prístroj používaný v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných podnikoch a pri porovnateľných činnostiach.

Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod.

Používať len vo vonkajšom prostredí alebo v dostatočne vetraných priestoroch!

Spotrebič musí byť prevádzkovaný a fľaša na plyn skladovaná podľa platných predpisov.

UPOZORNENIE: Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Zamedzte prístupu detí. Po použití uzavrite prívod paliva na fľaši na plyn.

POZOR

Prístroj a obalový materiál nie sú detská hračka! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami a malými diely! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusenia!

VAROVANIE

Ignorácia pokynov k používaniu môže viesť k nebezpečenstvu požiaru alebo výbuchu.

POPIS



- ① Reflektor
- ② Horák
- ③ Podstavec horáka
- ④ Mriežka nasávania vzduchu
- ⑤ Ovládanie ohrievača
- ⑥ Stĺpik
- ⑦ Kryt tlakové fľaše
- ⑧ Podstavec

Príslušenstvo:

- regulátor 1 ks (30 mbar)

- hadice 1 ks (1 m)
- redukčný ventil 1 ks
- hadicová spona 1 ks
- spojovací materiál

Veškeré příslušenství lze objednat u výrobce/distributora (PHT a.s., www.maag.cz) nebo u jeho obchodních partnerů.

Použitie iného, než uvedeného originálneho príslušenstva, nie je odporúčané.

TECHNICKÉ INFORMÁCIE

Krajina priameho určenia spotrebiča	Česká republika – CZ Slovenská republika – SK
Kategória spotrebiča	I3B/P(30)
Dvojčíslie roka označenie spotrebiča CE	18 (alebo iné - vid'. Štítok na spotrebiči)
Tepelný príkon	5-13 kW
Spotreba	450-945 g/h
Veľkosť trysky hlavného horáka	Ø 1,90 mm
Veľkosť trysky zapaľovacieho horáka	Ø 0,18 mm
Zdroj	LPG lahev plnená PB směsí – A1 nebo B
Veľkosť odporúčanej LPG fľaše	10 kg
Pracovný tlak	30 mbar

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Tento "Návod na použitie" udržiavajte v dobrom stave a nechávajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezabudnite priložiť tiež kompletný návod na použitie.



Upozornenie: Označuje riziko zranenia, usmrtenia alebo poškodenia náradia v prípade nedodržania pokynov v návode



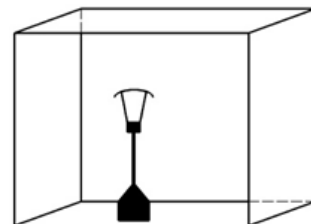
Prečítajte si návod



Výrobok spĺňa platné európske smernice a dodržanie príslušných smerníc bolo posúdené

UMIESTNENIE OHRIEVAČE

- Používajte iba vo vonkajšom prostredí alebo v dostatočne vetraných priestoroch. Použitie v uzavretých priestoroch je nebezpečné. U dostatočne vetraného priestoru musí byť minimálne 25% plochy otvorené.



- Od stien musí byť ohrievač aspoň 50 cm, od stropu najmenej 100 cm.
- Vždy udržiavajte ohrievač v dostatočnej vzdialenosti od nechránených horľavých materiálov.

- Pre väčšiu stabilitu je možné podstavec plynového spotrebiča upevniť k zemi kotviacimi skrutkami.

BEZPEČNOSŤ OSÔB

- Pri prevádzke spotrebiča dodržujte všeobecné požiarne bezpečnostné predpisy.
- Obsluha spotrebiča nesmie byť v žiadnom prípade zverovaná deťom. Chráňte pred deťmi pri použití i skladovaní.
- Ohrievač pri prevádzke spotrebovávajú kyslík a v nevetraných uzavretých priestoroch môže byť užívateľ vážne ohrozený na živote z dôvodu nedostatku kyslíka a zvýšenej koncentrácie CO!
- Dbajte na zvýšenú opatrnosť, časti spotrebiča môžu byť veľmi horúce.
- Osoby sa musia zdržiavať v takej vzdialenosti od zahriatych plôch ohrievača, aby nemohlo dôjsť k ich popáleniu alebo na zapálenie odevu. Z dôvodu rizika požiaru neodkladajte žiadne veci na ohrievač a nezakrývajte ho.
- Materiály a predmety držte v dostatočnej vzdialenosti od reflektora ohrievača, aby neboli vystavené sálavému teplu a nedošlo k ich poškodeniu.
- Dbajte na to, aby ohrievač bolo v suchom a čistom prostredí.
- Ohrievač nikdy nepoužívajte v priestoroch, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, horľavé prachy, horľavé plyny a pary alebo výbušniny. Neďaleko tohto spotrebiča tiež nepoužívajte ani neskladujte horľavé materiály.
- Nevhodná inštalácia, nastavenie alebo úpravy môžu spôsobiť poranenie osôb alebo hmotné škody.
- Nikdy nepoužívajte ohrievač bez ochranných krytov alebo bez reflektora.
- V prípade silného vetra zamedzte preklopeniu spotrebiča.
- Nepremiestňujte spotrebič, ktorý je v prevádzke.
- Nepoužívajte spotrebič, ktorý je netesný, poškodený alebo ktorý pracuje nesprávne.
- Pri úniku paliva sa spotrebič nesmie používať. Pokiaľ sú v prevádzke horáky, uzavrite prívod paliva a spotrebič sa musí pred ďalším použitím skontrolovať a opraviť.
- Opravy môže vykonávať iba kvalifikovaný servisní pracovník.
- Používajte iba druh paliva a typ fľaše uvedené v pokynoch.
- Nikdy nepoužívajte tlakové fľaše s poškodeným pripojovacím závitom na ventile alebo inak deformované, skorodované alebo poškodené.
- Povrchová teplota tlakovej fľaše nesmie prekročiť 40 ° C a fľaša nesmie byť dlhšiu dobu vystavená priamemu slnečnému žiareniu.
- Tlaková fľaša sa smie používať len vo zvislej polohe.
- Použitý regulátor a spojovacie hadice musia zodpovedať miestnym predpisom.
- Nepripájajte fľaša na plyn priamo ku spotrebiču bez regulátora.

PŘED UVEDENÍM DO PREVÁDZKY

Uistite sa, že všetky časti plynového spotrebiča sú v poriadku. Akékoľvek závady musia byť odstránené.

Spotrebiteľ je zodpovedný za to, že je plynový spotrebič správne zostavený, nainštalovaný a postavený. Nedodržanie pokynov v tomto návode môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.

Ak zacítite plyn:

- Vypnite prívod plynu na fľaši.
- Uhasťte všetky otvorené plamene, nepoužívajte žiadne elektrické prístroje.
- Skontrolujte tesnosť.
- Pokiaľ dochádza k úniku plynu, ktorý nemožno zastaviť, preneste fľašu von do otvoreného, dobre vetraného priestoru a poraďte sa s dodávateľom plynu.

OPATRENIA

Po každom naplnení fľaše, premiestnenie spotrebiča alebo po dlhšej dobe nepoužívania vykonajte test tesnosti. Nikdy nerobte

kontrolu v dosahu otvoreného ohňa. V blízkosti tohto zariadenia neskladujte akékoľvek horľavé kvapaliny či výpary.

VAROVANIE

Počas používania sa spotrebičom nehýbte. Vypnite prívod plynu, ak spotrebič nepoužívate. Minimálna vzdialenosť spotrebiča od horľavých materiálov musia byť najmenej 70 cm z každej strany. Spotrebič nijako neupravujte.

REGULÁTOR A HADICA

Použitie nesprávneho regulátora alebo hadice je nebezpečné. Pred manipuláciou vždy skontrolujte, či máte vhodné príslušenstvo. Regulátor tlaku musí zodpovedať príslušnej norme a musia mať pevne nastavený výstupný tlak 30 mbar.

Použitá hadica musí zodpovedať príslušnej norme. Odporúčaná dĺžka hadice je 1 m. Opatrebované alebo poškodená hadica musí byť vymenená. Zastite, aby hadica nebola zablokovaná, zalomená alebo v kontakte s akoukoľvek časťou plynového spotrebiča okrem miesta pripojenia. Zabráňte krútenie hadice.

UMIESTNENIE SPOTREBIČA

Vzhľadom k tomu, že tento plynový spotrebič neobsahuje žiadne obmedzenia týkajúce sa emisií nespáleného plynu, musí byť inštalovaný a používaný vonku.

Skladovanie prístroja vnútri je povolené len v prípade, že je odpojený od fľaše. Ak sa prístroj nepoužíva po dlhšiu dobu, mal by byť skladovaný v pôvodnom obale a umiestnený v suchu v bezprašnom prostredí.

PLYNOVÁ FĽAŠA

S fľašou zaobchádzajte opatrne. V žiadnom prípade fľašu nesmie spadnúť. Vždy ju udržiavajte vo vzpriamenej polohe. Uistite sa, že je fľaša mimo zdroj plameňa. Pokiaľ spotrebič nie je používaný, musí byť plynový odpojená. Fľaše skladujte mimo dosahu detí. Nikdy neskladujte v prostredí, kde teplota môže presiahnuť 40 ° C. V blízkosti fľaš nefajčite. Vzdialenosť fľaše od horľavých materiálov musia byť najmenej 100 cm hore a 50 cm po stranách.

Pred pripojením sa uistite, že v hlave zásobníku plynové fľaše, regulátora a horáka nie sú nečistoty. Tie môžu spôsobiť zanesenie horáka, ktoré môže viesť k požiaru pod prístrojom.

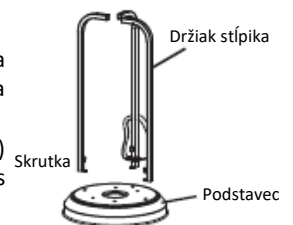
Namontujte hadicu k prístroju pomocou kľúča alebo rukoväte prístroja na pripojovací závit. Starostlivo utiahnite. Ak je hadica vymenená, musí byť pripevnená k spotrebiču a regulátora pomocou hadicových svoriek. Pri používaní nezakrývajte prietok vzduchu k horákum.

Pokyny pre manipuláciu s tlakovými fľašami na LPG si vyžiadajte pri každej výmene LPG fľaše. Podrobné informácie (pre Českú republiku) sú stanovené v ČSN 38 6462 a v TPG 402 01.

MONTÁŽ SPOTREBIČA

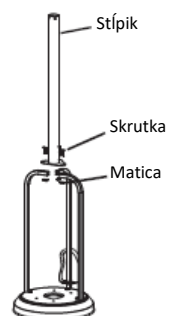
Obr. 1:

- Umiestnite 3 ks držiakov stĺpika na podstavec, ako je uvedené na obrázku.
- Pomocou 3 skrutiek (M8x16) spojte držiaky stĺpiku s podstavcom.



Obr. 2:

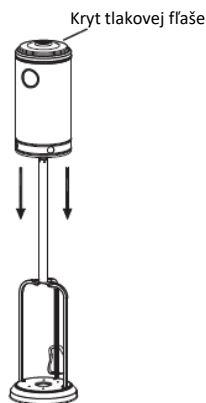
- Umiestnite stĺpik na zostavenú hornú časť držiakov stĺpika.
- Pomocou 6 veľkých skrutiek a prírubových matíc (M6) pripevnite stĺpik k držiakom stĺpika. Utiahnite skrutky a matice.



UVEDENIE DO PREVÁDZKY

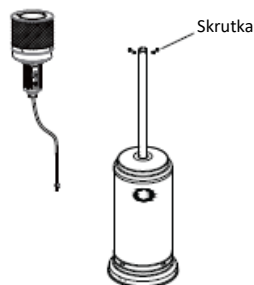
Obr. 3:

- Na držiaky stĺpiku umiestnite kryt tlakovej fľaše, vid' obrázok.



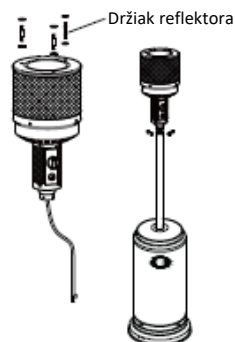
Obr. 4:

- Demontujte 4 skrutky z horáka.
- Pretiahnite hadicu stĺpikom.
- Pomocou skrutiek upevnite horák k stĺpiku.



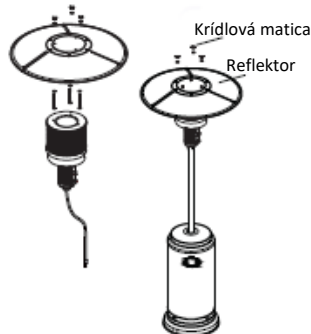
Obr. 5:

- Skontrolujte, či je spojenie zvislého stĺpika a horáka zostavené podľa pokynov a všetky skrutky a matice sú dotiahnuté.
- Umiestnite 6 ks veľkých plochých podložiek ku každému držiaku reflektora.



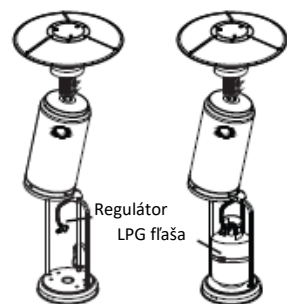
Obr. 6:

- Pripevnite reflektor pomocou 3 ks veľkých plochých podložiek a 3 ks krídlových matíc.



Obr. 7:

- Zdvihnite kryt tlakovej fľaše a položte ho na stĺpik tak, ako to vidíte na obrázku.
- Pripojte koncový závit prívodnej plynovej hadice k regulátora.
- Pripojte regulátor k LPG fľaši a utiahnite ho.
- Umiestnite LPG fľašu na podstavec a upevnite ju popruhom.



- Otočte ovládacím gombíkom ⑤ v smere hodinových ručičiek do polohy vypnuté - "OFF".
- Pripojte regulátor k plynovej fľaši. Zapnite prívod plynu. Za použitia mydlovej vody skontrolujte, či nedošlo k úniku plynu medzi fľašou a regulátorom.
- V prípade, že nedochádza k úniku plynu, otvorte gombík fľašového ventilu, ak už nie je otvorený po práve vykonanej kontrole tesnosti.
- Stlačte ovládací gombík ventilu ohrievača ⑤ a otočte ho do polohy pre zapálenie - "Pilot". Držte ovládací gombík ventilu ohrievača stlačený asi 30 sekúnd (ako sa armatúra s hadicou naplní plynom z fľaše), pritom opakovane stlačte spínacie tlačidlo piezo zapaľovača, kým nedôjde k zapálenie zapaľovacieho plameňa.
- Po zapálení zapaľovacieho plameňa a uvoľnenie ovládacieho gombíka ventilu ohrievača ⑤, otočte tento gombík ďalej doľava do polohy "LO", čím dôjde k zapáleniu hlavného horáka pece na minimálny výkon. Vyčkejte v tejto polohe cca 5 min a potom nastavte požadovaný výkon otočením ovládacieho gombíka ventilu ohrievača do zvolenej polohy medzi minimom ("LO") a maximom ("HI").
- Počas prevádzky ohrievača vykonávajte pravidelne vizuálnu kontrolu. Pokiaľ bude plameň zapaľovacieho horáka príliš vystupovať z chrániča plameňa alebo ak sa budú na chrániči plameňa hromadiť čierne sadze, odstavte spotrebič z prevádzky. Pred opätovným použitím sa spotrebič skontrolovať a opraviť.
- Pre vypnutie spotrebiča otočte gombíkom ovládacieho ventilu ohrievača ⑤ do polohy pre zapálenie - "Pilot".
- Uzavrite prívod paliva z LPG fľaše a nechajte dohorieť zvyšok plynu zo spojovacej hadice.
- Stlačte ovládací gombík ventilu ohrievača a otočte ho do uzavretej polohy vypnuté "OFF".
- Pri dlhodobom vypnutí vždy odpojte ohrievač od fľaše na plyn.

POZNÁMKA

Ak sa horák nezapáli, otočte ovládacím gombíkom do polohy "OFF". Vypnite prívod plynu. Vyčkejte 5 minút, než sa znovu pokúsíte o zapálenie horáka.

VAROVANIE

Prístupné časti môžu byť veľmi horúce. Držte deti v bezpečnej vzdialenosti od prístroja aj počas ochladzovania prístroja.

RIEŠENIE PROBLÉMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	ŘEŠENÍ
Nezapáli sa zapaľovacie plameň	Zavretý fľašový ventil	Otvorte fľašový ventil
	Plynová fľaša je prázdna	Vymeňte fľašu
	Upchatá tryska	Odovzdať odbornému servisu
	Vzduch v rozvodu plynu	Odstráňte vzduch z rozvodu plynu
	Uvoľnené spoje	Dotiahnuť všetky spoje
Zapaľovacie plameň zhasína	Znečistenia okolo horáka	Očistiť znečistená miesta
	Uvoľnené spoje	Dotiahnuť všetky spoje
	Chybná termopojistka	Odovzdať odbornému servisu k výmene
	Z rozvodu plynu uniká plyn	Skontrolovať spoje, kontrola tesnosti

	Nedostatočný tlak paliva	LPG fľaša je takmer prázdna. Vymeniť LPG fľašu
Nezapáli sa horák ohrievača	Nedostatočný tlak paliva	LPG fľaša je takmer prázdna. Vymeniť LPG fľašu
	Upchatá tryska	Odvzdať odbornému servisu
	Ovládanie nie je zapnuté	Otočte ovládacie gombík ventilu ohrievača do správnej polohy
	Chybná termopojistka	Odvzdať odbornému servisu k oprave
	Nesprávne umiestnenie	Upravte polohu a skúste znova

ÚDRŽBA

Spotrebič udržiavajte v suchu a čistote. Údržbu spotrebiča prevádzkajte vždy v pravidelných intervaloch, pri znížení výkone, v prípadoch väčšieho znečistenia a podľa potreby.

Čistenie a údržba sa môže vykonávať len vtedy, ak je spotrebič vypnutý, úplne vychladnutý a odpojený od tlakovej fľaše.

Čistenie piecky vykonávajte vlhkou utierkou bez použitia abrazívneho prostriedku. Nečistite ohrievač horľavými alebo korozívnymi čistiacimi prostriedkami. Udržujte ovládacie prvky, horák a otvory k prúdeniu vzduchu čisté.

Medzi príznaky možného zanesenia patrí napr. Zápach plynu a sýto žltá špička plameňa, ohrievač nedosahuje požadovanej teploty, horenia ohrievača je nerovnomerné, ohrievač vydáva praskavý zvuk pod.

Pri čistení je nutné trvalo zabezpečiť suchu v priestore okolo hlavného aj zapaľovacieho horáka.

Uhlíkové usadeniny môžu spôsobiť vznik požiaru. Vyčistite vnútornú časť reflektora mydlovou vodou.

Pravidelne kontrolujte výskyt korózie, prípadnú koróziu odstráňte.

Pred každým použitím je nutné skontrolovať dotiahnutie všetkých spojov a prekontrolovať tesnosť spotrebiča.

Vizuálne, poprípade hmatom skontrolujte stav spojovacej hadice. V prípade vydutiu, prasklín, trhlin alebo iného zhoršenia stavu, je nutné ju ihneď vymeniť za novú hadicu o rovnakej dĺžke a ekvivalentnej kvalite. Z bezpečnostných dôvodov je vhodné, aby užívateľ vykonával v pravidelných intervaloch (najmenej raz mesačne a po každej výmene tlakovej fľaše) jednoduchú skúšku tesnosti spojovacej hadice a včasným odhalením netesnosti predišiel spôsobeniu požiaru v dôsledku vzplanutia unikajúceho plynu. Kontrola tesnosti hadice sa môže vykonávať napr. Nanosením penotvorného roztoku alebo postupným pretiahnutím celej dĺžky hadice v nádobe s vodou za súčasného sledovania prípadného úniku plynu v podobe bubliniek. Pre bezpečný chod odporúčame na spotrebiči vykonávať pravidelnú servisnú prehliadku. Zároveň je potrebné vykonávať občasný dozor počas prevádzky spotrebiča.

LIKVIDÁCIA VÝROBKU/ OBALU

Ak sa rozhodnete pre likvidáciu starého výrobku, či už preto, že ste si zakúpili nový alebo preto, že sa na starom výrobku vyskytla neopraviteľná závada, odneste ho na miesto k tomu určené (napr. Zber druhotných surovín, zberný dvor, a pod.). Nelikvidujte odhodením do komunálneho odpadu. Obal uložte na určené miesto na ukladanie odpadu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je 24 mesiacov odo dňa predaja (predlžuje sa o dobu, po ktorú je výrobok v oprave). Záruka sa vzťahuje na výrobok len za predpokladu, že výrobok je používaný v súlade s priloženým

návodom na použitie. Ak sa vyskytne závada výrobku v záručnej dobe, má kupujúci nárok na bezplatnú opravu v určených servisných strediskách (pozri opravy a servis) za predpokladu, že sa jedná preukázateľne o výrobnú alebo materiálovú chybu výrobku. Podmienkou pre uplatnenie nároku zo záruky je predloženie predajného dokladu, ktorý musí byť opatrený adresou a pečiatkou predajcu, podpisom predávajúceho a dátumom predaja.

Nároky na záruku zanikajú:

1. Ak nebola záruka uplatnená v záručnej dobe.
2. Pri neodborných zásahoch alebo opravách výrobku iné než určené servisným strediskom, alebo v prípade, že bol výrobok užívateľom či inou osobou mechanicky či inak poškodený.

Záruka sa nevzťahuje na bežné prevádzkové opotrebenie, závady vzniknuté úmyselným poškodením, hrubou nebalosťou pri používaní, alebo ak vykoná kupujúci na výrobku úpravy alebo zmeny. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené neodborným zaobchádzaním či údržbou mimo rámec príslušného návodu na použitie. Dovožca prehlasuje, že je v registri spoločností plniacej povinnosť spätného odberu, oddeleného zberu, spracovania, zhodnocovania a zneškodňovania elektrozariadení a elektroodpadu REMA.

POZNÁMKA A DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Technické zmeny a chyby tlače sú vyhradené.

Výrobca: **Ningbo Firm Tools Co., Ltd., NO. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, P.R.C.**

Záručné aj mimozáručné odborné opravy a servis zaistúje:

PHT a. s., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora

Tel.: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz

Vyrobené pre PHT a. s. • www.magg.cz

ES PREHLÁSENIE O ZHODE



*podľa § 13 zákona č.22 / 1997 Zb.
a § 13 nariadenia vlády CR č. 163/2002 Zb.*

Na základe zákona č. 22/1997 Zb., nariadenie vlády ČR č. 17/2003 a nariadenie vlády ČR č. 22/2003 Sb. prehlasujeme, že nami dodávaný výrobok spĺňa nasledujúce bezpečnostné a zdravotné požiadavky noriem EÚ.

Výrobca: Ningbo Firm Tools Co., Ltd., No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, China

Dovozca: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

Označenie a názov výrobku: 110146, PRECIS - zahradný ohrievač + regulátor + hadice (HSS-A)

Príslušné smernice EÚ: (EU) 2016/426
NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/426 z 9. marca 2016
o spotrebičoch spaľujúcich plynné palivá a o zrušení smernice 2009/142/ES

Registračné číslo: 18GR0438/00

Vydávajúcí úrad: Kiwa Nederland B.V.

Datum vydania: 2018

Toto vyhlásenie o zhode je podložené osvedčeniami, ktoré potvrdzujú, že výrobok spĺňa zákonné požiadavky uložené platnými právnymi normami, poprípade prevzatými národnými normami a predpisy týkajúce sa oblasti bezpečnosti práce.

V prípade akejkoľvek nami neodsúhlasenej zmeny výrobku stráca toto vyhlásenie platnosť.

V Českých Budějoviciach dňa 20.1.2021



Ing. Roman Prokop
člen predstavenstva



HASZNÁLAT MÓDJA

Ezt a propán-bután asztali kerti hőszugárzót (110146) úgy tervezték, hogy hideg időben, kültéri környezetben vagy kellően szellőztetett helyiségekben (kerti éttermek, piacok, kertek, teraszok stb.) növelje a termikus kényelmet.

A hőszugárzót csak rendeltetészerűen szabad használni. Minden ettől eltérő használat nem felel meg a rendeltetészerű használatnak, és szigorúan tilos. Az ebből eredő mindenféle kár vagy sérülés a felhasználó / üzemeltető felelőssége, nem pedig a gyártó/importőr felelőssége. Felhívjuk figyelmét, hogy eszközeinket rendeltetésüktől függően nem kereskedelmi vagy ipari felhasználásra tervezték. Nem vállalunk felelősséget, ha az eszközt kereskedelmi, ipari vállalkozásokban vagy hasonló tevékenységekben használják.

A készülék használata előtt olvassa el az utasításokat.

A készüléket a hatályos előírásoknak megfelelően kell üzemeltetni és a gázpalackot tárolni.

VIGYÁZAT: Az elérhető alkatrészek nagyon forrók lehetnek. Tartsa távol gyermekektől.

Használat után állítsa le a gázpalack üzemanyag-ellátását.

FIGYELEM

A készülék és a csomagolóanyag nem gyerekjáték! A gyermekek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal, fóliákkal és apró alkatrészekkel! Fennál a lenyelés és fulladás veszélye!

FIGYELMEZTETÉS

A használati utasítás figyelmen kívül hagyása tűz- vagy robbanásveszélyhez vezethet.

LEÍRÁS



- ① Reflektor
- ② Égőfej
- ③ Égőfej tartó
- ④ Légbeömlő rács
- ⑤ Fűtésvezérlés
- ⑥ Oszlop
- ⑦ Gázpalack fedél
- ⑧ Talp

Kiegészítők:

- nyomáscsökkentő szelep 1 db (30 mbar)
- összekötő tömlő 1 db (1 m)

- csőbilincs 1 db
- kötőelemek

Minden tartozék megrendelhető a gyártótól / forgalmazótól (PHT a.s., www.magg.cz) vagy üzleti partnereitől.

A felsoroltaktól eltérő eredeti kiegészítők használata nem ajánlott.

MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

A készülék közvetlen rendeltetési országa	Cseh Köztársaság - CZ Szlovák Köztársaság - SK
Készülék kategóriája	I _{3B/P} (30)
A készülék gyártási évének jelölése CE	18 (vagy más - lásd a készüléken található címkét)
Hőteljesítmény	5-13 kW
Fogyasztás	450-945 g/óra
Fúvóka mérete	Ø 1,90 mm
A gyújtóegő fúvókájának mérete	Ø 0,18 mm
Forrás	PB gázzal töltött palack – A1 vagy B
A PB-palack ajánlottmérete	10 kg
Üzemi nyomás	30 mbar

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismét el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.



Figyelem: Sérülés, halál vagy a szerszám károsodásának kockázatát jelzi, ha nem tartják be a kézikönyv utasításait



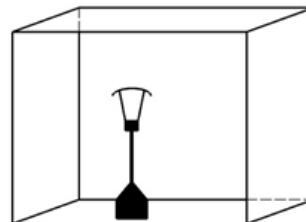
Olvasd el az utasításokat



A termék megfelel az alkalmazandó európai irányelveknek, és a vonatkozó irányelveknek való megfelelést értékelték

HŐSZUGÁRZÓ ELHELYEZÉSE

- Csak szabadban vagy jól szellőző helyen használja. A beltéri használat veszélyes. Ha a terület jól szellőzik, akkor a terület legalább 25% -ának nyitottnak kell lennie.



- A hőszugárzóknak legalább 50 cm-re kell lennie a falaktól és legalább 100 cm-re a mennyezettől.
- A hőszugárzót mindig tartsa megfelelő távolságban a nem védett, gyúlékony anyagoktól.
- A nagyobb stabilitás érdekében a gázkészülék talpa rögzítőcsavarokkal rögzíthető a talajhoz.

SZEMÉLYI BIZTONSÁG

- A készülék üzemeltetése során tartsa be az általános tűzvédelmi előírásokat.

- A készülék üzemeltetését soha nem szabad gyermekekre bízni. Gyermekektől elzárva tartandó.
- A fűtés üzem közben oxigént fogyaszt, és nem szellőző, zárt helyiségekben a felhasználót az oxigénhiány és a megnövekedett CO-koncentráció miatt komoly veszély fenyegeti!
- Vigyázzon, mert a készülék egyes részei nagyon forrók lehetnek.
- Minden személynek olyan távolságban kell tartózkodnia a fűtőtest felhevült felületeitől, hogy ne éghessenek meg vagy a ruházatuk ne gyúlhasson meg. A tűzveszély csökkentése érdekében ne tegyen semmilyen tárgyat a fűtőelem tetejére, és ne takarja le.
- Tartsa távol az anyagokat és tárgyakat a fűtőtest reflektortól, hogy ne tegye ki őket sugárzó hőnek és ne sérüljön meg.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék száraz és tiszta környezetben van.
- Soha ne használja a hőszugárzót olyan helyen, ahol gyúlékony folyadékok, gyúlékony porok, gyúlékony gázok, gőzök vagy robbanóanyagok vannak jelen. Ne használjon és ne tároljon gyúlékony anyagokat a készülék közelében.
- A nem megfelelő telepítés, beállítás vagy módosítás személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- Soha ne használja a hőszugárzót védőburkolat vagy reflektor nélkül.
- Erős szél esetén akadályozza meg a készülék felborulását.
- Ne mozgassa a működő készüléket.
- Ne használjon szivárgó, sérült vagy hibásan működő készüléket.
- Üzemanyag-szivárgás esetén a készüléket tilos használni. Ha az égők működnek, zárja le az üzemanyag-ellátást, és a további használat előtt ellenőrizni és javítani kell a készüléket.
- Javításokat csak szakképzett szervizszemélyzet végezhet.
- Csak az utasításokban megadott üzemanyagot és palackot használja.
- Soha ne használjon olyan gázpalackot, amelynél a szelep sérült, vagy más módon deformálódott, korrodálódott vagy sérült.
- A gázpalack felületi hőmérséklete nem haladhatja meg a 40 ° C-ot, és a palackot hosszú ideig ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- A gázpalack csak függőleges helyzetben használható.
- A használt nyomásszabályozónak és a tömlőknek meg kell felelniük a helyi előírásoknak.
- Ne csatlakoztassa a gázpalackot közvetlenül a készülékhez a nyomásszabályzó nélkül.

ÜZEMBE HELYEZÉS ELŐTT

Ellenőrizze, hogy a gázkészülék minden része rendben van-e. Az esetleges hibákat ki kell javítani.

A fogyasztó felelős a gázkészülék megfelelő összeszereléséért, beállításáért és üzembehelyezéséért. A kézikönyv utasításainak be nem tartása személyi sérülést vagy anyagi kárt okozhat.

Ha gázszagot érez:

- Kapcsolja ki a palack gázellátását.
- Minden nyílt lángot oltson el, ne használjon elektromoskészüléket.
- Ellenőrizze a szivárgást.
- A készüléket vigye ki a szabadba, keresse meg a szivárgás okát és hárítsa el a tömörtelenséget. Amennyiben nem találja, kérje szakember segítségét.

INTÉZKEDÉSEK

Végezzen szivárgáspróbát a palack minden egyes feltöltése, a készülék áthelyezése vagy hosszú ideig tartó használatlanság után. Az ellenőrzést soha ne végezze nyílt láng közelében. Ne tároljon gyúlékony folyadékokat vagy gőzöket a berendezés közelében.

FIGYELMEZTETÉS

Használat közben ne mozgassa a készüléket. Kapcsolja ki a gázellátást, ha a készüléket nem használja. A készülék legkisebb távolságának a gyúlékony anyagoktól legalább 100 cm-nek kell lennie felülről és 50 cm-re oldal irányból. Semmilyen módon ne módosítsa a készüléket.

NYOMÁSSZABÁLYOZÓ ÉS TÖMLŐK

A nem megfelelő nyomásszabályozó vagy tömlő használata veszélyes. A készülékkel történő bármilyen manipuláció előtt ellenőrizze, hogy rendelkezik-e megfelelő tartozékokkal. A nyomásszabályozónak meg kell felelnie a vonatkozó szabványnak, és rögzített kimeneti nyomása 30 mbar. A használt tömlőnek meg kell felelnie a vonatkozó szabványoknak. Az ajánlott tömlőhossz 1 m. A kopott vagy sérült tömlőt ki kell cserélni. Győződjön meg arról, hogy a tömlő nincs eltömődve, megtörve vagy nem érintkezik a gázkészülék bármely részével, a csatlakozási pont kivételével. Kerülje el a tömlő csavarodását.

KÉSZÜLÉK ELHELYEZÉSE

Mivel ez a gázkészülék nem tartalmaz semmilyen korlátozást az égetetlen gáz kibocsátásra vonatkozóan, a szabadban kell felszerelni és használni.

A készüléket zárt térben csak akkor szabad raktározni, ha leván választva a gázpalackról. Ha a készüléket hosszú ideig nem használják, akkor eredeti csomagolásában kell tárolni, és száraz, pormentes környezetben kell elhelyezni.

GÁZPALACK

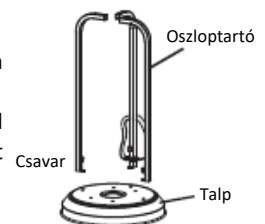
A gázpalack manipulációjánál legyen mindig nagyon óvatos. A gázpalack semmilyen körülmények között nem eshet le. Mindig tartsa függőlegesen. Amennyiben a készüléket nem használja a gázpalackot kösse le. A gázpalackot gyermekektől elzárva tárolja. Soha ne tárolja a gázpalackot olyan helyen, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 ° C-ot. Ne dohányozzon gázpalackok közelében. A gázpalacknak a gyúlékony anyagoktól való távolsága felülről legalább 100 cm, oldalról legalább 50 cm.

Csatlakoztatás előtt ellenőrizze, hogy nincs-e szennyeződés a gázpalack fejében, a nyomásszabályozóban és az égőfejben. Ezek az égőfej eltömődését okozhatják, ami tüzet okozhat a készülék alatt. Csatlakoztassa a tömlőt a készülékhez a csavarkulcs segítségével. Alaposan húzza meg. Amennyiben a tömlőt kicserélik, azt csőbilincsekkel kell a készülékhez és a nyomáscsökkentőhöz rögzíteni. Használat közben ne zárja el a levegő áramlását az égőfejhez.

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

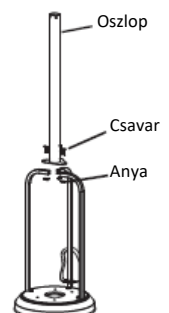
Kép 1:

- Helyezze a 3 oszloptartót a talpra az ábrán látható módon.
- 3 csavarral (M8x16) segítségével csatlakoztassa az oszloptartókat a talphoz.



Kép 2:

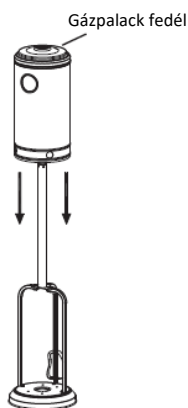
- Helyezze az oszlopot az összeszerelt oszloptartók felső részére.
- 6 nagy csavar és karimás anyja (M6) segítségével rögzítse az oszlopot az oszloptartókhoz. Húzza meg a csavarokat és az anyákat..



ÜZEMBEHELYEZÉS

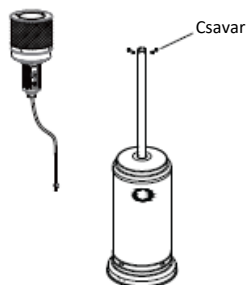
Kép 3:

- Helyezze a gázpalack fedelet az oszloptartókra, lásd az ábrát.



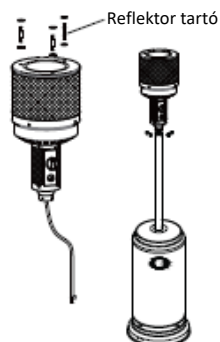
Kép 4:

- Szerelje ki a 4 csavart az égőfejből
- Vezesse keresztül a tömlőt az oszlopon.
- A csavarok segítségével rögzítse az égőfejet az oszlopra.



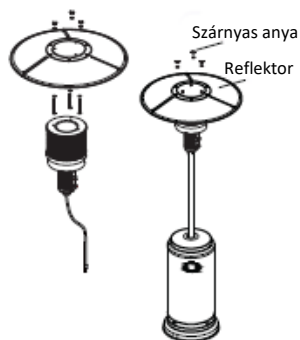
Kép 5:

- Ellenőrizze, hogy a függőleges oszlop és az égőfej közötti csatlakozás az utasításoknak megfelelően van-e összeszerelve, és minden csavar és anya meg van-e húzva.
- Helyezzen 6 db. nagy lapos alátétet minden reflektortartóra.



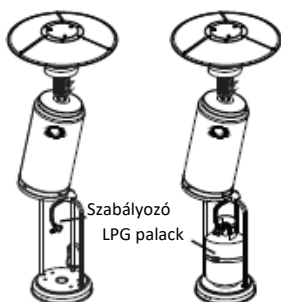
Kép 6:

- Rögzítse a reflektort 3 nagy lapos alátét és 3 szárnyas anya segítségével.



Kép 7:

- Emelje fel a gázpalack fedelet, és helyezze rá az oszlopra az ábrán látható módon.
- Csatlakoztassa a gázellátó tömlő végmenetét a szabályozóhoz.
- Csatlakoztassa a szabályozót az LPG-palackhoz, és húzza meg.
- Helyezze az LPG palackot a talpra, és rögzítse egy hevederrel.



- Forgassa a vezérlőgombot ⑤ az óramutató járásával megegyező irányba "OFF" állásba.
- Csatlakoztassa a nyomásszabályozót a gázpalackhoz. Kapcsolja be a gázellátást. Szappanos vízzel ellenőrizze, hogy nincs-e szivárgás a palack és a szabályozó között.
- Sikeres szivárgáspróba után, ha nincs gázszivárgás, nyissa meg a gázpalackot, ha az éppen elvégzett szivárgáspróba után még nincs nyitva.
- Nyomja meg a fűtésvezérlés gombot ⑤ és fordítsa a gyújtási helyzetbe - "Pilot". Tartsa lenyomva kb. 30 másodpercig (mielőtt a tömlővel való illesztés megtörténne a gázpalackból származó gázzal), eközben nyomja meg ismételten a piezo öngyújtó kapcsológombját, amíg a gyújtó láng meg nem gyullad.
- Miután meggyújtotta a gyújtólángot és elengedte a fűtésvezérlés gombot ⑤, forgassa ezt a gombot tovább balra „LO” állásba, amely minimális teljesítmény mellett meggyújtja a fő fűtőégőt. Várjon ebben a helyzetben kb. 5 percig, majd állítsa be a kívánt teljesítményt a fűtésvezérlés gomb, minimális ("LO") és a maximális ("HI") közötti elforgatásával.
- Rendszeresen végezzen szemrevételezéses ellenőrzést a hőszugárzó működése közben. Ha a gyújtóégő lángja túlságosan kinyúlik a lángvédőből, vagy ha fekete korom halmozódik fel a lángvédőn, kapcsolja ki a készüléket. A készüléket további használat előtt ellenőrizni és javítani kell.
- A készülék kikapcsolásához fordítsa a fűtésvezérlés gombot ⑤ gyújtási helyzetbe - "Pilot".
- Zárja le az PB gáz-ellátást, és hagyja, elégni az összekötő tömlőben lévő maradék gázt.
- Nyomja meg a fűtésvezérlés gombot és fordítsa "OFF" helyzetbe.
- Ha hosszabb időre kikapcsolja a hőszugárzót, mindig kapcsolja le a gázpalackról.

MEGJEGYZÉS

Ha az égő nem gyullad meg, fordítsa a vezérlőgombot "OFF" helyzetbe. Kapcsolja ki a gázellátást. Várjon 5 percet, mielőtt újra megpróbálja meggyújtani az égőt.

FIGYELMEZTETÉS

A hozzáférhető alkatrészek nagyon forrók lehetnek. Tartsa a gyerekeket biztonságos távolságban a készüléktől, még a készülék lehűlése közben is.

Üzemzavar okok és azok megoldása

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Órláng nem gyullad meg	Gázpalack szelep nincs nyitva.	Nyissa ki a gázpalackszelepet
	Gázpalack üres	Cserélje ki a gázpalackot
	Fúvóka eltömődött (pl pók fészkelte be magát) Ez leginkább hosszabb leállás esetén fordul elő	Tisztítsa ki az órláng fúvókát
A tömlőben még levegő van ami még nem távozott	A tömlőben még levegő van ami még nem távozott	Tartsa lenyomva a gázszelepet PILOT állásban míg a levegő teljesen nem távozik a gáztömlőből.

	Csatlakozás nem tömör	Ellenőrizze a csatlakozásokat és hárítsa el a tömörtelenséget
Őrláng nem marad égve	Fűvóka eltömődött (pl pók fészkelte be magát) Ez leginkább hosszabb leállás esetén fordul elő	Tisztítsa ki az őrláng fűvókát
	Csatlakozás nem tömör	Ellenőrizze a csatlakozásokat és hárítsa el a tömörtelenséget
	Termoelem vagy a termomágnes elromlott	Cserélje ki a termoelemet vagy a termomágnes
	Gáznyomás lecsökkent	Kifogyott a palack cserélje ki
A főégő nem kapcsol be	Gáznyomás lecsökkent	Kifogyott a palack cserélje ki
	A főégő elkoszosodott	Tisztítsa ki a főégőt
	Az őrláng szerkezet elhajlott a főégőtől	Az őrláng szerkezetet helyezze vissza úgy, hogy az őrláng a főégő kilépési pontját melegítse

KARBANTARTÁS

Tartsa a készüléket szárazon és tisztán. A karbantartást mindig rendszeres időközönként végezze, amennyiben csökken a teljesítmény vagy erős szennyeződés esetén igény szerint.

Tisztítás és karbantartás csak a készülék kikapcsolt, és teljesen lehűlt állapotában végezhető a gázpalackról lekapcsolva.

A készülék tisztítását nedves kendővel végezze, csiszolóanyagok használata nélkül. Ne tisztítsa a készüléket gyúlékony vagy maró tisztítószerrel. Tartsa tisztán a kezelőszerkezetet, az égőt és a szellőzőnyílásokat.

Az esetleges eltömődés tünetei közé tartozik például a gázszag és a láng mélysárga hegye, a fűtőberendezés nem éri el a kívánt hőmérsékletet, a fűtőberendezés egyenetlenül ég, a készülék recsegő hangot ad ki stb.

Tisztítás közben állandóan biztosítani kell, hogy ne kerüljön nedvesség a fő- és gyújtóégők közelébe.

A szén-lerakódások tüzet okozhatnak. Tisztítsa meg a reflektor belsejét szappanos vízzel.

Rendszeresen ellenőrizze a korróziót, távolítsa el a korróziót.

Minden használat előtt ellenőrizni kell az összes csatlakozás meghúzását és a készülék tömítettségét.

Szemrevételezéssel vagy tapintással ellenőrizze a csatlakozó tömlő állapotát. Dudor, repedés, vagy egyéb károsodás esetén azonnal ki kell cserélni egy azonos hosszúságú és azonos minőségű új tömlőre. Biztonsági okokból a felhasználónak ajánlatos rendszeres időközönként (legalább havonta egyszer és minden gázpalack csere után) elvégezni az összekötő tömlő egyszerű szivárgásvizsgálatát, amellyel megelőzhető egy esetleges szivárgó gáz miatti tüzeset. A tömlő tömítettségét ellenőrizhetjük például szappanos víz alkalmazásával vagy a tömlő teljes hosszának fokozatos nyújtásával egy tartályban, vízzel, miközben buborékok formájában figyeljük az esetleges gázszivárgást.

A problémamentes és biztonságos üzemeltetés érdekében javasoljuk a készülék rendszeres szervizvizsgálatát. Ugyanakkor a készülék működése során alkalmi felügyeletet kell végrehajtani.

HULLADÉKMEGSEMMISÍTÉS

A termék élettartamának végén a keletkezett hulladék megsemmisítése során az érvényes jogszabályoknak megfelelően kell eljárni. Ne dobja a vegyes hulladékba, hanem adja le a hulladékfeldolgozónak vagy vigye oda, ahol visszaveszik vagy az ilyen jellegű hulladékok külön gyűjtőhelyére. A feltöltött üzemi anyagok veszélyes hulladékok. Ezeket az érvényes jogszabályoknak megfelelően és gyártójuk útmutatásainak megfelelően kezelje.

Garanciális feltételek

A jótállási idő az eladástól számított 24 hónap.

Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket a vásárlást igazoló bizonylattal együtt kell átadni a viszonteladónak, a termék megvásárlásának helyén.

A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák és a technológiai kialakítás miatti meghibásodásokra vonatkozik.

A GARANCIA NEM VONATKOZIK A KÖVETKEZŐKRE:

- a gyártó által megadott rendeletétől eltérő alkalmazás miatti hibákra;
- a nem megfelelő kezelés, szállítás vagy nem megfelelő tárolás okozta károsodásokra;
- külső mechanikai hatások, vagy vegyi behatások miatti károsodásokra;
- az áru szokásos használatból eredő elhasználódására, kopására;
- a szükséges karbantartások elmulasztásából adódó meghibásodásokra;
- a szokásos otthoni alkalmazásokon túlmenően, különösen pedig vállalkozási céllal üzemeltetett termékekre.

Megszűnik továbbá a garancia abban az esetben, ha a felhasználó bármilyen szakszerűtlen változtatást vagy javítást végzett vagy kísérelt meg a berendezésen, kivéve a használati útmutatóban megadott tevékenységeket.

Az importőr kijelenti, hogy regisztrálva van a REMA cégjegyzékben az elektromos és elektronikus hulladékok felhasználása és ártalmatlanítása, visszavételére, a külön gyűjtésére.

MEGJEGYZÉS ÉS TOVÁBBI INFORMÁCIÓK

Műszaki változtatások és nyomtatási hibák jogát fenntartjuk.

Gyártó: **Ningbo Firm Tools Co., Ltd., NO. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, P.R.C.**

A jótállást és a garanciális javításokat és szolgáltatásokat nyújtja:

PHT a. S., Průmyslová 217, 391 37 Chotoviny u Tábora, CZ

Tel .: +420 727 872 114, E-mail: info@pht.cz

A PHT a. s. számára készült • www.magg.cz

ES MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT



a 22/1997. sz. törvény 13. §-a szerint.

a Cseh kormány 163/2002-es rendeletének 13. §-a szerint

a 22/1997. sz. törvényrendelt, a Cseh kormány 17/2003, a Cseh kormány 22/2003-as rendeletének alapján kijelentjük, hogy az általunk szállított termék megfelel az alábbi EU-szabványok biztonsági és egészségügyi követelményeinek.

Gyártó: Ningbo Firm Tools Co., Ltd., No. 99, Linjiang Road, Yinzhou Binhai Investment and Business incubation, Ningbo, Zhejiang, China

Importőr: PHT a.s., Na stráži 1410/11, 180 00 Praha 8, Česká republika

Megnevezés és terméknév: 110146, PRECIS - kerti melegítő, szabályozóval és tömlővel (HSS-A)

Megnevezés és terméknév: (EU) 2016/426
AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS (EU) 2016/426 RENDELETE (2016.március 9.) a gáz halmazállapotú tüzelőanyag égetésével üzemelő berendezésekről és a 2009/142/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről

Regisztrációs szám: 18GR0438/00

Kiállító hatóság: Kiwa Nederland B.V.

Megjelenés dátuma: 2018

Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot olyan tanúsítványok támasztják alá, amelyek igazolják, hogy a termék megfelel az alkalmazandó jogszabályok és / vagy nemzeti biztonsági előírások és előírások által előírt törvényi követelményeknek.

Bármilyen általunk nem jóváhagyott változtatás a terméken ezen nyilatkozat elvesztésével jár.

České Budějovice ban 20.1.2021



Ing. Roman Prokop
Az Igazgatóság tagja